

BWV_183, *Sie werden euch in den Bann tun*

Exáudi Dómine*/Siebter Ostersonntag

Brief: 1. Petrus 4: 8-11

Evangelio: Juan 15: 26-16: 4

1. RECITATIVO Baß

Oboen d'amore, Oboen da caccia Johannes 16: 2

'Sie werden euch in den Bann tun. Es kömmt
aber die Zeit, daß, wer euch tötet, wird meinen,
er tue Gott einen Dienst daran.' Tierce de Picardie

2. ARIA Tenor

Ich fürchte nicht des Todes Schrecken,
ich scheue ganz kein Ungemach.

Denn Jesus' Schutzarm wird mich decken,
ich folge gern und willig nach;
wollt ihr nicht meines Lebens schonen
und glaubt, Gott einen Dienst zu tun,
er soll euch selben noch belohnen,
wohlan, es mag dabei beruhn.

3. RECITATIVO Alt Oboen d'amore, Oboen da caccia

Ich bin bereit, mein Blut und armes Leben
vor dich, mein Heiland, hinzugeben,
mein ganzer Mensch soll dir gewidmet sein;
ich tröste mich, dein Geist wird bei mir stehen,
gesetzt, es sollte mir vielleicht zuviel geschehen.

4. ARIA Sopran Oboen da caccia

Höchster Tröster, Heilger Geist,
der du mir die Wege weist,
darauf ich wandeln soll,

hilf meine Schwachheit mit vertreten, Römer 8: 26
denn von mir selber kann ich nicht beten,
ich weiß, du sorgest vor mein Wohl!

5. CHORAL Oboen d'amore, Oboen da caccia

**Du bist ein Geist, der lehret,
wie man recht beten soll;
dein Beten wird erhört,
dein Singen klinget wohl.
Es steigt zum Himmel an,
es steigt und läßt nicht abe,
bis der geholfen habe,
der allein helfen kann.** Tierce de Picardie

Zeuch ein zu deinen Toren Paul Gerhardt (1653) Strophe 5

*Lateinischer Introitus nach Psalm 27: 7.

Exáudi Dómine*/Seventh Sunday of Easter

Epistle: 1 Peter 4: 8-11

Gospel: John 15: 26-16: 4

1. RECITATIVE Bass

oboes d'amore, oboes da caccia John 16: 2

'They will you within the ban place. There comes
though the time, that whoever kills you, will believe,
[they] do God a service thereby.' tierce de Picardie

2. ARIA Tenor

I fear not the death's dread,
I shrink from completely no trouble.

For Jesus's Shelter Arm will me protect,
I follow [Jesus] gladly and willingly;
would you not my life spare
and believe, God a service you do,
in addition [God] shall you yourselves reward,
well, may it thereon rest upon.

3. RECITATIVE Alto oboes d'amore, oboes da caccia

I am ready, my blood and poor life
for You my Saviour, to surrender,
my total mortality shall to You devoted be:
I comfort myself, Your Spirit will with me stand,
established, it shall to me perhaps too much be done.

4. ARIA Soprano oboes da caccia

Highest Comforter, Holy Spirit,
Who You to me the Ways direct,
thereon I shall walk,

help my weakness by interceding, Romans 8: 26
because on my own I can not pray,
I know, You are concerned for my well-being!

5. CHORALE oboes d'amore, oboes da caccia

**You are a Spirit, who teaches,
how [everyone] properly praying shall;
Your prayers are heard,
Your Songs sound well.
They rise to the Heaven,
they rise and do not let go,
till [God] has helped,
Who alone helping can.** tierce de Picardie

Zeuch ein zu deinen Toren Paul Gerhardt (1653) Stanza 5

*Latin Introit based on Psalms 27: 7.